

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 262
Sitzung vom 15/04/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Unentgeltliche Abtretung der Gp. 2068/3
KG Naturns an die Gemeinde Naturns

Oggetto:

Cessione gratuita della p.f. 2068/3 CC
Naturno al Comune di Naturno

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Das Land Südtirol ist Eigentümer der Gp. 2068/3 KG Naturns, welche als öffentliches Gut – Gewässer eingetragen ist.

Mit Schreiben des Generalsekretärs vom 16.08.2017 wird die Zuständigkeit des Vermögensamtes für das Verkaufsverfahren dieser Güter, nach deren Ausgliederung aus dem öffentlichen Gut, geklärt.

Die Gemeinde Naturns hat am 24.09.2019 um unentgeltliche Übertragung der Gp. 2068/3 KG Naturns angesucht, da sie die Fläche für den Bau des neuen Besucherzentrums für den Naturpark Texelgruppe benötigt.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Agentur für Bevölkerungsschutz vom 30.03.2020 in Bezug auf die Ausgliederung der Gp. 2068/3 KG Naturns.

Die Gp. 2068/3 KG Naturns hat ein Ausmaß von 3484 m²;

Das Areal besteht derzeit aus einer Parkfläche und einer Grünfläche, welche urbanistisch als Zone für öffentliche Einrichtungen, öffentliches Grün und Gemeindestraße gewidmet ist.

Nach Einsichtnahme in das Liegenschaftsinventar des Landes ergibt sich für die vorgenannte Parzelle folgender Wert:

Gp. 2068/3 6.185,00 Euro;

In den Art. 20 des L.G. 2/87 in geltender Fassung wurde eingesehen.

Die Gp. 2068/3 (Anlagennummer cespite 306002603) KG Naturns ist in der Vermögensklasse 306 – öffentliches Wassergut – eingetragen, welches auf das Sachkonto „andere Grundstücke n.a.b.“ verweist. Nach erfolgter Ausgliederung und Einverleibung in das verfügbare Vermögen wird die Gp. 2068/3 KG Naturns mit der Anlagennummer 102005612 in der Vermögensklasse 102 - Verfügbares Vermögen – Grundstücke – eingetragen sein, welches auf das Sachkonto P120007300 „andere Grundstücke n.a.b.“ verweist.

Es wird für zweckmäßig erachtet, die Gp. 2068/3 KG Naturns unentgeltlich abzutreten, da diese Fläche von der Gemeinde Naturns institutionell genutzt wird und für das Land selbst hingegen keinen Nutzen darstellt;

La Giunta Provinciale

La Provincia Autonoma di Bolzano è proprietaria della p. f. 2068/3 CC Naturno, facenti parte del demanio pubblico ramo acque.

Con comunicazione del Segretario generale del 16.08.2017 viene chiarita la competenza dell'Ufficio Patrimonio per le procedure di vendita dei predetti beni, dopo la loro sdemanializzazione dal demanio pubblico.

Il Comune di Naturno in data 24.09.2019 ha fatto domanda di trasferimento gratuito della p.f. 2068/3 CC Naturno, in quanto necessaria per la realizzazione di un centro visitatori per il parco naturale gruppo di Tessa;

Visto il parere positivo dell'Agenzia per la protezione civile del 30.03.2020 in relazione all'escorporazione della p.f. 2063/3 CC Naturno.

La p.f. 2068/3 CC Naturno consiste in 3484 m²;

Si tratta di un'area che attualmente è formata da un parcheggio nonché da un'area verde che urbanisticamente è destinata come zona per attrezzature pubbliche, verde pubblico e strada comunale.

Secondo l'inventario della Provincia risulta il seguente valore per la suddetta particella:

p. f. 2068/3 6.185,00 Euro;

È stata presa visione dell'art. 20 della L.P. 2/87 in forma vigente.

La p.f 2068/3 (cespite 306002603) CC Naturno è inserita nella classe patrimoniale 306 – demanio pubblico ramo acque che rimanda al conto co.ge “altri terreni n.a.c.”. Dopo l'escorporazione dal demanio pubblico ramo acque e l'intavolazione nel patrimonio disponibile la p.f. 2068/3 CC Naturno sarà inserita nella classe patrimoniale 102 con il cespite 102005612 – patrimonio disponibile – terreni – che rimanda al conto Co.Ge. P120007300 “altri terreni n.a.c.”.

Ritenuto opportuno cedere la p. f. 2068/3 CC Naturno gratuitamente, in quanto quest'area viene usata dal Comune di Naturno a fini istituzionali, mentre non costituisce un'utilità per la Provincia.

Dies alles vorausgeschickt und festgestellt, fasst die Landesregierung mit Stimmeneinhelligkeit gemäß geltendem Recht, folgenden

B e s c h l u s s:

1. die Ausgliederung der Gp. 2068/3 KG Naturns aus dem öffentlichen Wassergut und deren Einverleibung in das verfügbare Vermögen der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol zu ermächtigen;
2. die unentgeltliche Abtretung der Gp. 2068/3 KG Naturns an die Gemeinde Naturns unter folgender Bedingung zu genehmigen: die grundbücherliche Anmerkung gemäß Art. 20, 3. und 4. Absatz des LG vom 21.01.1987 Nr. 2 vorzusehen;
3. die Ausgabe von 6.185,00 Euro auf dem Kapitel U01062.0871 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol 2020 zu buchen.
4. die Einnahme von 6.185,00 Euro auf dem Kapitel E04400.0360 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol 2020 festzustellen.
5. das zuständige Organ zur Unterzeichnung des entsprechenden Vertrages zu ermächtigen.
6. Diesen Beschluss gemäß Art. 3 Absatz 2 des LG 2/87 im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG

HS

Tutto ciò premesso e considerato, la Giunta Provinciale ad unanimità di voti espressi nei modi di legge

d e l i b e r a

1. di autorizzare l'escorporazione della p.f. 2068/3 CC Naturno dal demanio pubblico ramo acque e l'intavolazione della stessa nel patrimonio disponibile della Provincia Autonoma di Bolzano;
2. di autorizzare la cessione gratuita della p. f. 2068/3 CC Naturno al Comune di Naturno alle seguenti condizioni: di provvedere all'annotazione tavolare di cui all'art. 20, 3° e 4° comma della LP 21.01.1987, n. 2;
3. di impegnare la spesa di 6.185,00 Euro sul capitolo U01062.0871 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020;
4. di accertare l'entrata di 6.185,00 Euro sul capitolo E04400.0360 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020;
5. di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo contratto.
6. di provvedere alla pubblicazione della presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 3 comma 2 della LP 2/87-

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2200000357

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U01062.0871		101362	GEMEINDE NATURNS					6.185,00		
001	06	2020	00449290212	00449290212	RATHAUSSTRASSE 1 - NATURNS						
	06.02/Spesen unentgeltliche Abtretung										
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								6.185,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 31/03/2020 17:25:40 Il Direttore d'ufficio
DUSINI MAXIMILIAN

Der Abteilungsdirektor 02/04/2020 11:05:19 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 6.185,00 impegato

als Einnahmen ermittelt euro 6.185,00 accertato in entrata

auf Kapitel E04400.0360 sul capitolo
U01062.0871-U0003756

Vorgang 2200000357 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 07/04/2020 11:10:34 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 07/04/2020 10:51:54 Il direttore dell'Ufficio entrate
CASTLUNGER LUDWIG

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/04/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/04/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/04/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma